

Exo

Chapter 38

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

רְבִיעֵי	אָמֹת	רְחִבּוֹ	אָמֹת	וְחִמְשׁ	אָרְבָּוֹ	אָמֹת	חִמְשׁ	שְׁטִים	עַצִּי	הַעֲלָה	מִזְבֵּחַ	אָתָּה	וַיַּעֲשֵׂה	1	
H7251	H7341	H2568	H0753			H2568	H7848	H6086			H4196	H0853			
													קָמְתָה:	אָמֹת	וְשָׁלֵשׁ

[H6967](#) [H7969](#)

তারপর বৎসলেল বাবলা কাঠ দিয়ে হোমবলির বেদী তৈরী করলেন ॥ এটা ছিল ॥ হাত লম্বা ॥ হাত চওড়া ও ॥ হাত উচ্চতা বিশিষ্ট ঢোকানা আকারের ॥

নাখাশত:	আত্তা	নাখাশত:	আত্তা	ক্রান্তিয়	ওয়াচৰ	হায়ো	মিমন্না	বেনাহিয়	অৰ্বাচু	ুল	ক্রান্তিয়	ওয়াশ	2
	H0853	H6823				H1961		H6438	H0702				

তারপর সে বেদীর প্রত্যেকটি কোণের জন্য একটি করে শৃঙ্গ বানালো এবং তাদের কোণায় জুড়ে দিল যাতে তা অখণ্ড হয় এবং বেদীটি পিতল দিয়ে ঢেকে দিল ॥

আত্তা	হাম্রুক্ত	ওআত্তা	হায়শিউম	ওআত্তা	হাসিৰত	ওআত্তা	হাম্বুচ	ক্লি	ক্লি	ক্লি	আত্তা	ওয়াশ	3	
H0853	H4219	H0853	H3257	H0853			H0853	H4196	H3627	H3605	H0853			
													হামুলন্ত	ওআত্তা

[H3627](#) [H3605](#) [H4289](#) [H0853](#)

সে বেদীতে ব্যবহারের সব সরঞ্জাম পিতল দিয়ে তৈরী করল ॥ সে পাত্র ॥ বেলচা ॥ বাটি ॥ কাঁটা চামচ ॥ চাঁটু ইত্যাদি তৈরী করল ॥

ওয়াচেন	ুদ	মেলমেত	মেলমেত	ক্রাক্বো	তত্ত	তত্ত	নাখাশত	গশত	মেশা	মিক্বের	লিম্বের	লিম্বের	লিম্বের	ওয়াশ	4
H2677	H5704	H4295	H3749	H8478			H7568	H4639	H4345	H4196					

তারপর সে পিতল দিয়ে জালের মতো একটি ঝাঁঝারি তৈরী করল ॥ বেদীর বেড়ের নীচে থেকে মাঝখান পর্যন্ত এই ঝাঁঝারি বসানো হল ॥

লিব্রিদিম	অৰ্বাচু	টেবুত	বেআৰ্বাচু	হাক্তুচু	লিম্বের	হানাশত	বেতিখাজেত	ক্রাক্বো	ুদ	ওয়াচেন	আত্তা	ওয়াশ	5
H0905		H4345	H7117	H0702			H2885	H0702			H3332		

[H0905](#) [H4345](#) [H7117](#) [H0702](#) [H2885](#) [H0702](#) [H3332](#)

তারপর সে বেদীটি বয়ে নিয়ে যাওয়ার খুঁটি লাগাবার জন্য ঝাঁঝারির চারকোণায় চারটি আংটা লাগাল ॥

ওয়াশ	আত্তা	ওয়াচেন	আত্তা	ওয়াচেন	আত্তা	ওয়াশ	আত্তা	ওয়াশ	আত্তা	ওয়াশ	আত্তা	ওয়াশ	আত্তা	6
	H0853	H6823	H7848	H6086	H0905	H0853								

তারপর সে বাবলা কাঠ দিয়ে খুঁটি তৈরী করে পিতল দিয়ে মুড়ে দিল ॥

লেখত	গুবুব	গুবুব	আত্তা	লেশাত	হাম্বুচ	হালুচ	ুল	বেত্বুচাত	বেত্বুচাত	হাব্রিম	আত্তা	ওব্রাইন	7	
H3871	H5014		H0853	H5375	H4196	H6763		H2885	H0905	H0853	H0935			
													শহু: আত্তা	

[H0853](#)

פָּתָח	צָבֹא	אָשָׁר	הַצְבָּאת	בְּמִרְאַת	נְחַשָּׁת	כָּנוּ	וְאַתָּה	נְחַשָּׁת	הַכִּיּוֹר	אַתָּה	וַיַּעַשׂ	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H6607	H6633		H6633			H3653	H0853		H3595	H0853	אָחֶל	מוֹעֵד :

তারপর সে পিতল দিয়ে পাত্র এবং পাত্রের পায়া তৈরী করলঃ এটা মহিলাদের দেওয়া পিতলের আয়না থেকে নেওয়া হয়েছিলঃ এই মহিলারা সমাগম তাঁরুর প্রবেশ দরজায় সেবা করার জন্য এসেছিলঃ

נִיעשֵּׁ	אָתֶךָ	הַחֲצֵרָה	וְلֹפְאַתָּה	נָגֵב	תִּזְמַנָּה	קָלְעֵי	הַחֲצֵרָה	שָׁש	נִשְׁׁוֹרָה	מְאֹה	בָּאָמָה:
H3967	H7806			H8486	H5045	H6285					H0853

তারপর সে প্রাঙ্গণের চারিদিকে পর্দার একটি দেওয়াল তৈরী করলঃ দক্ষিণ দিকে সে ১০০ হাত লম্বা পর্দার একটি দেওয়াল তৈরী করলঃ এই পর্দাগুলো ছিল মিহি শনের কাপড় দিয়ে তৈরী।

מספר:	עומדיהם	עליהם	ארגונים	נחות	ונוי	העמדים	וחשקוּם	כטף:
H3701	H2838	H5982	H2053	H6242	H0134	H6242	H5982	10

କୁଡ଼ିଟ ଖୁଟିର ସାହାଯ୍ୟେ ଏଇ ପର୍ଦାଗୁଲିତେ ଅବଲମ୍ବନ ଦେଓଯା ଛିଲା ଖୁଟିଗୁଲୋ ଛିଲା ୧୦୩ ପିତଳର ଭିତ୍ତିର ଉପରା ଖୁଟିର ଆଂଟା ଓ ପର୍ଦାର ବନ୍ଧନୀ ଛିଲା ରାପୋର ତୌରୀ ।

העומדים	בני	נחות	עשרים	וארגניהם	עשרים	עמידותם	באותה	מאותה	צפון	ולפאת	11
H5982	H2053		H6242	H0134	H6242	H5982		H3967	H6828	H6285	
									כסף	ונתקיהם	
									H3701	H2838	

উত্তর দিকের প্রাঙ্গণেও ছিল ০০০ হাত লম্বা পর্দার একটি দেওয়াল। সেখানে ০০টি পিতলের ভিত্তির ওপর ০০টি খুঁটি ছিল। খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রাপোর।

ולפאת-	ונם	קלוּם	חמשים	באהַה	עמוֹדִים	עִשְׂרָה	עִשְׂרָה	וְאַרְגִּים	עִשְׂרָה	וְנוּי	העֲמָדִים
H5982	H2053	H6235	H0134	H6235	H5982	H2572	H3220	H6285			
									וְחַשּׁוֹקִים	כְּסֶף :	
									H3701	H2838	

পশ্চিমদিকের প্রাঙ্গণে থাকল ০০ হাত লম্বা পর্দার দেওয়াল । আর থাকল ০০টি খুঁটি ও ০০টি ভিত্তি । খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী তৈরী করা হল রাপো দিয়ে ।

אָמָה:	חַמְשִׁים	מִזְרָחָה	קְרִמָה	וְלִפְאַת	13
—	H2572	H4217	—	H6285	—

প্রাঙ্গণের পূর্ব দিকে ১০ হাত চওড়া ১০ প্রাঙ্গণে প্রবেশের দরজা রাখা হল এই দিকেই।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H7969	H0134	H7969	H5982	H3802	H0413	—	—	—	H6240	H2568	—	—	—	—

ପ୍ରବେଶ ଦରଜାର ଦିକେର ପର୍ଦା ଛିଲ ॥ ହାତ ଲମ୍ବା ॥ ଏହିଦିକେ ତିନଟି ଖୁଟି ଓ ତିନଟି ଭିତ୍ତି ଛିଲ ॥

שָׁלַשָּׁה	עֲמָדִים	אַמָּה	עַשְׂרָה	חַמֵּשׁ	קְלָעִים	הַחְצֵר	לְשֻׁעָר	נְמָזָה	מְזָה	הַשְׁנִית	וְלֹכֶתֶר	15
H7969	H5982		H6240	H2568			H8179	H2088	H2088	H8145	H3802	
										שָׁלַשָּׁה:	וְאַדְגִּים	
										H7969	H0134	

ଅନ୍ୟଦିକେର ପ୍ରବେଶ ଦରଜା ଓ ଛିଲ ୦୦ ହାତ ଲସ୍ବା ୦୦ ଏଣ୍ଡିକେ ତିନଟି ଖୁଟି ଓ ତିନଟି ପାଯା ଛିଲ ୦୦

מִשְׁׁוֹר :	שׁׁשׁ	סְׁבִיב	הַחֵצֶר	קָלְעֵי	כָּל-	16
—	—	—	—	—	—	—
H7806		H5439			H3605	

প্রাঙ্গণের চারিদিকের সব পর্দাই ছিল মিহি শনের কাপড়ের তৈরী।

וְהַמִּלְחָמָה	כָּסֶף	רְאֵשִׁיתָם	וְצַפְיִי	כָּסֶף	וְחַשְׁקִיעָתָם	כָּסֶף	הַעֲמֹדִים	נוֹי	נְהַשְׁתָּתָה	לְעַמְדִים	וְהַאֲגָנִים	17
H1992	H3701		H6826	H3701	H2838		H5982	H2053		H5982	H0134	
									הַחֲצָרָה:	כָּסֶף	כָּל	עַמְדִי

খুঁটির ভিত্তিগুলো ছিল পিতলের তৈরী। দণ্ডগুলির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রাপো দিয়ে তৈরী। খুঁটির মাথাগুলো ছিল রাপো দিয়ে মোড়া। প্রাঙ্গণের সব খুঁটিতেই ছিল রাপোর পর্দাবন্ধনী।

וְעַשְׂרִים	מִשְׂגָּר	וְשָׁש	שְׁנִי	וְתוֹלָעַת	וְאַרְגָּמָן	זִכְלָת	רְקָם	מְעֻשָּׂה	הַחֲצָרָ'	שְׁעָר	וְמִסְךָ	18
H6242	H7806		H8144		H0713	H8504	H7551	H4639		H8179	H4539	
			הַחֲצָרָ':	קְלָעִי	לְעַמִּת	אַמְוֹת	חַמְש	כְּרָחֵב	וְקֹמָה	אָרֶךָ	אַמְתָה	
					H5980		H2568	H7341	H6967	H0753		

প্রাঙ্গণের প্রবেশ দরজার পর্দা তৈরী করা হল মিহি শনের কাপড় দিয়ে । এবং নীল বেগুনী ও লাল সুতো দিয়ে । পর্দার ওপর সুতোর কারুকার্য ও করা হল । পর্দাটি ছিল । । । হাত লম্বা এবং । । হাত উঁচু । । এগুলো প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দার সমান উঁচু ।

קסף:	וחשקייהם	ראשיהם	ונכפי	קסף	וינוים	נחתת	ארכעה	וארגניהם	ארכעה	ועמדיהם
H3701	H2838		H6826	H3701	H2053		H0702	H0134	H0702	H5982

ପର୍ଦା ଠେକା ଦେଇଯା ହଲ ଚାରଟି ଖୁଟି ଓ ଚାରଟି ପିତଲେର ପାଯା ଦିଯେଇ ଖୁଟିର ଆଂଟା ତୈରି କରା ହଲ ରାପୋ ଦିଯେଇ ଖୁଟିର ଓପରେର ଦିକ ଆର ପର୍ଦାର ବସ୍ତ୍ରୀ କାପାରା।

পৰিষে নেওৰ স্বাক্ষৰ কীলকগুলো এৰং প্রাণৰে মৰিছি কৰে পৰ্যাপ্তগুলো ছিল পিতুলৰ কৈবৰী।

הַלּוּם	עַבְרָת	מִשָּׁה	פִּי	עַל-	פָּקָר	אֲשֶׁר	הַעֲרָת	מִשְׁכָּן	הַמִּשְׁכָּן	פָּקוּדִי	אַלְהָה	21
H3881	H5656	H4872	H6310				H5715	H4908	H4908		H0428	
							הַלְּקָן:	אַהֲרֹן	בָּרָךְ	אִתְּהַפֵּר	בִּידָּ	
								H3548	H0175	H0385	H3027	

ମୋଶି ଲେବୀୟଦେର ଆଦେଶ ଦିଲ ପିବିତ ତାଁବୁ ବା ସାକ୍ଷେର ତାଁବୁ ତୈରିର କାଜେ ଯା କିଛୁ ବ୍ୟବହାର କରା ହେଁବେ ତା ଏକଟି ତାଲିକାଯ ଲିଖେ ରାଖିବେ ଏଇ ତାଲିକାର ଦସ୍ତଖତ ଦେଇବା ହୁଲ ଯାଇବାର ପର ଇଥାମରିକେଣା

দান বংশীয় অঙ্গীয়ামকের পুত্র অঙ্গীয়াব তাকে এই কাজে সাহায্য করলে সে একজন দক্ষ কারিগর ও কারুশিল্পী সে মিহি শনের কাপড় নীল বেগুনী ও লাল সতো বেনায় পারদশী ছিলেন।

כָּל-	הַזָּהָב	הַשְׁעָר	וְעַשְׂרִים
H6242	H8672	H8573	H2091
הַקְרָבָה	זָהָב	וְיִתְרָ	וְיִתְרָ
H1961	H1961	H6944	H6944
הַלְּאָכָת	מְלָאָכָת	בְּכָל	לְמִלְאָכָה
H4399	H4399	H3605	H4399
הַקְרָבָה:	בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	וְשֶׁלְשִׁים
H6944	H8255	H8255	H7970
מֵאוֹת	מֵאוֹת	H3967	H7651
וְשֶׁבַע	וְשֶׁבַע	H3603	H3603
כָּפֵר	כָּפֵר		

এই পরিত্র স্থান নির্মাণের জন্য । টনেরও বেশী সোনা দেওয়া হয়েছিল। এটা ছিল সরকারি হিসাব অনুযায়ী ওজন।

בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	וּשְׁבָעִים	וְחַמְשָׁה	מֵאוֹת	וְשָׁבָעָוֹת	וְאַלְפָיָה	כָּרָבָבָה	מֵאוֹת	הַעֲדָה	פְּקִידָה	וְכִסְף
H8255	H8255	H7657	H2568	H3967	H7651	H0505	H3603	H3967	H5712	H3701	הַקְּדָשָׁה

যতজন লোককে গোনা হয়েছিল তারা সবাই আমলাতান্ত্রিক পরিমাণ অনুসারে ১০০০ টন রূপো দিয়েছিলঃ কুড়ি বছর বা তার বেশী বয়সের লোকদের গোনা হয়েছিলঃ মোট ১০০০০০০ জন পুরুষ ছিল এবং প্রত্যেককে আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে ১০০ আউঙ রূপো কর হিসেবে দিতে হয়েছিলঃ

בכע	לגלղלה	מחצית	השקל	בשקל	הקדש	לבל	העבר	על	הפקדים	מבנו	26
			H8255	H6944	H3605						
עשרות	שנה	ומעלה	לשיש	מאות	אלף	ושלשה	אלפים	וחמש	מאות	וחמשים	
H6242	H8141	H4605	H8337	H3967	H0505	H7969	H2568	H3967	H2572		

যতজন লোককে গোনা হয়েছিল তারা সবাই আমলাতান্ত্রিক পরিমাণ অনুসারে ১০০০ টন রূপো দিয়েছিলো কুড়ি বছর বা তার বেশী বয়সের লোকদের গোনা হয়েছিলো মোট ১০০০০০০ জন পুরুষ ছিল এবং প্রত্যেককে আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে ১০০ আউঙ রূপো কর ছিসেবে দিতে হয়েছিলো

וַיְהִי	מֵאַת	אַרְנִים	לְאַתָּה	הַלְּקָדָשׁ	וְאַתָּה	אַרְנִי	וְאַתָּה	אַרְנִי	לְצִקְנָתָה	הַלְּכָסָרָה	כְּכָרָה	מֵאַת	וַיְהִי	27	
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
H0134	H3967	H6532	H0134	H0853	H6944	H0134	H0853	H3332	H3701	H3603	H3967	H1961	לְאַתָּה	הַלְּכָרָה	לְאַדְרוֹן

তারা ০০০০ টন রাপো ব্যবহার করে প্রভুর পবিত্র স্থান এবং পর্দার জন্য ০০০০ টি ভিত্তি তৈরী করেছিল। তারা পবিত্র স্থানের ভিত্তির জন্য এবং পর্দার পায়ার জন্য ০০০০ টন রাপো ব্যবহার করেছিল। মোট ০০০০ টি ভিত্তি করা হয়েছিল। তারা প্রতিটি ভিত্তির জন্য ০০ পাউণ্ড রাপো ব্যবহার করেছিল।

רָאשִׁים	וְצָפָה	לְעִמּוֹדִים	וַיִּמְ	עַשְׁ	וְשָׁבָעִים	וְחַמִּשָּׁה	הַמְּאוֹת	וְשָׁבָעַ	הַלְּ	וְאֶת-	28
			H6823	H5982	H2053	H7657	H2568	H3967	H7651	H0505	H0853
										: אֶת-	וְחַשְׁ
											H0853

বাকি ০০ পাউণ্ড রাপো দিয়ে আংটা পর্দার বন্ধনী তৈরী করেছিল এবং খুঁটির মাথা মুড়ে দিয়েছিল।

שְׁלָקָל	מְאוֹת	מְאוֹת	מְאוֹת	מְאוֹת	29						
	H8255	H3967	H0702	H0505	H3603	H7657	H8573				

প্রভুকে ০০০০ টনেরও বেশী পিতল নৈবেদ্য দেওয়া হয়েছিল।

וְאֶת-	מִכְבָּר	הַנְּחַשָּׁת	וְאֶת-	מִזְבֵּחַ	הַנְּחַשָּׁת	וְאֶת-	מְוֹעֵד	וְאֶת-	אֲנָהָל	בְּ	וְיִעָשָׂ	30
	H4345	H0853		H4196	H0853		H4150		H0168	H6607	H0134	H0853
										: כָּלִי	כָּלִי	אֲשֶׁר-
										H4196	H3627	H3605
											H0853	

ঐ পিতল দিয়ে সমাগম তাঁবুর প্রবেশ দরজার পায়া তৈরী করা হয়েছিল। পিতল দিয়ে বেদী ও ঝাঁঝারি তৈরী হয়েছিল। বেদীতে প্রয়োজনীয় সমস্ত জিনিসপত্র পিতল দিয়ে তৈরী করা হয়েছিল।

וְאֶת-	הַמְּשִׁקָּן	יִתְּרָת	כָּלִ	וְאֶת-	הַחַצָּר	שְׁعָר	אֲדֹনִי	וְאֶת-	סְבִּיב	הַחַצָּר	אֲדֹנִי	וְאֶת-	31
	H0853	H4908	H3489	H3605	H0853	H8179	H0134	H0853	H5439	H0134	H0853		
										: סְבִּיב	סְבִּיב	כָּלִ	
										H5439	H3489	H3605	

প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দা ও প্রবেশ দরজার পর্দার পায়া ও পিতল দিয়ে বানানো হয়েছিল। পবিত্র তাঁবুর খুঁটি এবং প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দার জন্য পিতল ব্যবহার করা হয়েছিল।